

Latweeschu Awises.

49. gaddagahjums.

No. 33.

Treschdeenâ, 19. (31.) August.

1870.

Latweeschu Awises libof ar saweem weelkumeem makfa par gaddu 70 kap. fudr.	par puſgaddu 40 kap. fudr.	
Zelgawâ preeſubtoht	1 rubl. f.	55 kap. f.
Zittur aiſſubtoht ta lappa ween: 70 kap. f.	" "	40 kap. fudr.
effpebigija: 19½ kap. f.	" "	9 kap. fudr.
paſta nauda: 10½ kap. f.	" "	6 kap. fudr.
paſſiam: 1 rubl. f.		paſſiam: 55 kap. f.

Za-apſtelle: Zelgawâ awiſchu nammâ pee Janiſchewſki, Ribgâ pee Daniel Minus, teatera un wehwera eelas ſubri un pee Dr. Buchholz, leelâ Alekſander eelâ Nr. 18. Wiſſi mahzitaji, ſtohlweileri, pagania walbitaji, ſtrihweri un zitti tautas draugi teef lubgti, lai laſſitajeem agabba apſtelleschani. — Redakteera adreſſe: Paſtor Safranowicz Luitringen, pr. Frauenburg, Kurland.

Teem, kas Latw. awiſes griib uf puſgaddu apſtellet, dohdam to ſinnu, ka buhs dabujamas, kâ augſchâ peeminnehts, par 55 kap. fudr.

Rahditajs: Karra ſinnas. Daſchadas ſinnas. Latweetiſ no Leel-Bereſnikas rakſa, kâ eefabkumâ zc. Ko melli ne-ſdarra. Wiſjaunatahs ſinnas. Uribdas. Naudas tirgus. Labbibas un preeſchu tirgus. Studinaſchanas.

Karra ſinnas.

Atkal pulks breeſmigu kauſchanohs, par to laſſitajeem jaſiuno. Kâ agrahl, kâ arri pagahjuſchâ nedelâ Bruhſchi wiſſur wirzrohku paturreja, laut gan uſwarreſchana weetahm labbu teefu ſaldatu makfaja. Frantſchi par libdſchinnigo ne-ſdohbſchanohs bij keiſarim un armiju waddoneem wainu likkuſchi; keiſars nu pats atkahpahs no karraſpehka wirſneezibas un augſtais amats tappa uſtizzehſ Bazaine (l. Baſehn) generalam. Tas nu wiſſupirims neh-mahs laſſiht kohpâ ap Meh pilſehtu wiſſas iſkaiſitahs dalkas. Arri Bruhſchi no wiſſahm puſſehm dewahs turp un bij jadohma, ka nu tur leeta taps iſſchirta. No Frantſcheem driht bij 4 kohri kohpâ, keiſara gwardijas, kas jau bij gabbalu pagahjuſchahs uf Pariſes puſſi, tappa atpakkat ſauktas. Ze uf reiſi Baſehns, til jau gan iſdſidris, ka Bruhſchu armija no printſcha Fridrich Karl waddita ſchahwahs aiſ mugguras un taiſijahs zellam atpakkat uf Pariſi wahrtus aiſzelt zeeti, dewa pawehli ar wiſſu waru no Meh lauſtees atpakkat uf ſemmes widduzi uf Verdun. Bet jau bij par wehlu. Bruhſchi jau bij klahſt un ſahka kibbeleht, aiſturreht, ſahnds kriſt un meſtees eepreeſchu. 16. (4.) August Bruhſchu 3. diwiſija brukka pirma wirſu un turrejahs weena patti zauras 6 ſtundas eenaidneeku ne no weetas nelaidama. Tas notikka pee Mars la Tour 3 juhdses no Meh. Bij jau ſipri no-kuſſuſchi, te 10. armijas kohris bij klahſt un nu neh-mahs wehl 6 ſtundas kantees, no katras puſſes bij wairahl ka 100 tuhſtoſchi ugguni. No abbejahm krittâ leels pulks, bet Bruhſchi to griibbeja, to panahja, Frantſchi nedabuja tablahſt pakluht, bij jamuhl atpakkat Meh ſeſtungâ un ja-atdohd eenaidneeku rohkahm kahdi 2000, ko ſakehra, 7 leelgabbali un 2 ehrgi. Schinni kauſchana Frantſchi deewegon beſdeewigi darrijuſchi, ſchahwuſchi arri uf tahm

teſtihm, kur dakteri patlabban eewainotohs ſehja un lohdes graiſija ahra. 18. (6.) August wehl reiſ Baſehns ar wiſſu ſpehku prohweja lauſtees zauri zaur eenaidneekem un griibbeja uf Chalons (l. Schalong) meſtees; kur Napoleons pats, jaunu karraſpehku ap ſew laſſidams miht; bet Bruhſchi nu jo duhſchigi krittâ atkal wirſu pee Rezonvilles. Kehniſch pats bij uf karralauka. Kauſchanohs bij lohti aſſinaina, jo Frantſchi manija, kad te eet ſlikti, tad wiſſas armijas zerriba pagallam. Un kâ arri gabja. Wiſſs leelais Frantſchu pulks tiffa atkal aiſſiſs atpakkat un ſadſihts Meh, kur nu aiſ muhrem wehl turrahs, til druſlas paſtarpam dabujuſchahs behgt uf Chalons puſſi un tur to behdu wehſti noneſſa. No Bruhſchu puſſes ſtarp krittuscheem irr arri 1 generalis un 2 obrifti. Kâ tad nu Bruhſchu karraſpehks irr kâ kibliſ eegahjis ſtarpâ un ſchirre Frantſchu armiju no paſcha keiſara, ſtahw jau aiſ mugguras, kâ ka ne ſinnas wairis neſpehij uf Pariſi laiſt. Tahs beidsamahs wehl ſkannaja, ka Bruhſchi gan griibbejuſchi ſchohs aiſturreht (prohti no behgſchanas), bet nau wis ſpehjuſchi. — jeb „mehs ſtahwam uf ſawa platſcha un nekustam ne pehdu“ (prohti no ſeſtungas ahra). Tur nu tee ſenn kâ bittes pa ſtrohpu, bet ahra nedrihſt wairis nahſt, jo eenaidneeki ſehd ar iſſtepteem ſtohbrem wiſſaplahrt. Paſtarpam arri krohna prinzis ar ſawu armiju no deenwiſcheem nahſt arween klahſtahſ, jau 23. (11.) August bij pee Vitry, til wehl 4 juhdses no Chalons, tur tad gan ſawihſtiſees leela Wahzu armija un ees uf Pariſi. Pee Straſsburgas irr palikkufi Bahdeneſchu diwiſija, kas to apſehich un brihſcheem ſchanda labbi ſipri pret pilſehtâ wallehm. 19. (7.) August 1005 leelgabbalu ſchahweeni gahſuſchees wirſu un labbus rohbuss jau eezirtuſchi; ar katru deenu jo zeetahl apjohſch Frantſchus ar eerohtſchu johſtu.

Preeſch tahm 2 gubernahm, kas jau Bruhſchu rohkâs Kehniſch eezehliſ no ſawas puſſes generalgubernatorus, preeſch Elſaſs graſu Biſmark-Bohlen un preeſch Lottrinâs generalis Bonin. Landis redjedami, ka Bruhſchi neko ſauna nedarra, irr ittim meerâ ar jaunu walidibu, zerrams,

ka schihs semmites, kas agrahf pee Wahzsemmes peederreja un fur Wahzi dsihwo, gan arri paliks pee Wahzsemmes. Zeeli pulki fakerto tohy zauri westi us Wahzsemmi, bet daschi irr te wehl leyni un beskaunigi kà brihnume. Rahda bahnuft, fur patlabban rattu rindas ar tahdu prezzi bij atrahlfuscha, fehdeja atgahsufchees pahri jaunu Frantschu offizeeru. Rahds Pruhfchu generalis, wezs fringalwis, peegahjis tohs mihligi usrunna, bet schee neleekahs ne prohtus. Te Pruhfchu unteroffizeers ferr weenu aij tschupra un usrauj stahwu, fazzidams: „Waj Fuhs sinneet, ka tas Zums leelafais gohds, kad Pruhfchu generalis ar Zums runna, stahweht Zums buhs, kad winsch runna!“ Ohtes bijis tuhda stahwu kà swezze. Kad fakerto runnahm klau-fahs, tad gan jadohma, ka Napoleonam nezif mihlestibas wairs nau. Tee lamma un lahd us winnu, ka breefmas dsirdeht. — Napoleons pats ar wiffu drohscho dehliu irr atmuzzis us Chalons, atfweizinadamees us Megeescheem teizis: Es schirroh no Zums lai no istableenes jo breef-migus darbus warretu pret Pruhfscheem isdarriht. Ar Deewu! — Chalons lehgeri lassahs pulzini, kas no jauna fahaukti, bet truhft eerohfchu, ar lo lai mahzabs schaut. Deews siun fur nu palikfuchi tee 3 miljoni slinfschu, ar turahm nesen kerra ministers leelijahs. Kà dsird Frantschi fawás dufmás par neweifschanohs irr wezzo kerra ministeri Leboef likfuchi zeeti fanemt. Waj tas nu wainigs, ka ne-eet?!

20. (8.) August tikka us Pont a Mousson nowesti kahdi 2000 Frantschu saldatti, 90 wiesneeki, stary teem arri generalis Plombien, kas wiffi wesseli rohkás dabuti. — Pee Gravelottes ween Pruhfchi dabuja rohká 4000 saldattu. Tais 3 laufchanahs stary Mez un Verdun Frantschu armija irr par wiffumas 50 tuhfti. pamastnata. Kad tà ees, tad driht buhs fadillufi.

Pa Wahzsemmi un tápat arri pa zittahm walstihm lassa dahwanas preefch eewainoteem un leels pulks fateff. Rahd no Turzijas, Spanijas, Amerikas un Australijas, gohda makfas jau irr un tohy wehl liktas us daschadeem flaweneem darbeem. To gohda makfu, kas bij likta us pirma Frantschu leelgabbala panemfchanu dabuhn feldwe-bels Meyer no 5. gehgeru bataljones. Dabuh 500 dahlderu, turkflah wehl 20 d. — tad 60 d. — 1 selta pulksteni ar kehdi un wehl 100 dahlderu.

Zittas finnas par pagahj. deenahm flattees turpmahf „no ahrfemnehm“ un „wisj. sinnas.“ S.

Daschadas sinnas.

No eelhschemnehm.

Kurfemmes waldischanas teefa atwehlejusti, ka preefch teem pilsehteem Leepaja, Grobina un Wisputte ihpafch pilsehtu arkitektis tohy ezelts. Leepaja winsch warrehs dsihwoht un pahraudsihhs lihds schoffejas un pilsehta zellus un dabuh par to 800 rubl. lohnes. No Grobinas un

Wisputtes taps wehl 100 rubl. makfati; bes tam pee kattras jaunus buhwes 4 prozentes no buhwsummas peekritihhs arkitektam. — Kas us scho weetu grubb meldetees un warr waijadfigas amata atrahdischanahs peenest, lai meldejahs Leepajas pilsehta kemmereja. — Par Wentspilles aprinka teefas peefehdetaju irr apstiprinahts (1870—1873) Ufchawas fainneeks Wali Freiberg.

Zelgawas pastes waldbiba isfluddina, ka stary Zelgawu un Talseem no 1. August paste ees 4 reis par nedelu. No Zelgawas pirmodeen, treschdeen, zettortdeen un festdeem 8. wakkara. No Talseem: ohtreem, treschdeem, peektdeem un festdeem 6. wakkara.

Rihgas wahz. aw. sinno, ka dsirdejusti, dselzjelka tilta taihschana pahri Daugawu pee Rihgas effoht atwehleta Robinsona k. un wiinna beedreem.

Leepajas awise raksta, ka fwehtdeem to 2. August jau dabujufchi braukt pa jauno dselzjelku. Zella taihtaju lungi usluhgufchi kas grubb lai brauz lihds un tà tad labs pulzinsch scho sen gaiditu preefu dabuja baudiht; braufufchi lihds Paplakkas muifchai, 29 werstes no Leepajas eelch 1 stundas un 8 minutehm. Braufschana isdewufees ittin pa prahtam, til weetahm bijis Jaredi, ka arri schim fwehtibas darbam — un tahds tatschu pateesi dselzjelch irr — netruhft fawu flaugu, tumfibas un grehku kalpi bijufchi til besdeewigi, ka schahdas tahdas leetas bijufchi usfweeduufchi us schkeenehm, lai braufschana newestohs. Jazerre gan ka polizejahm isdohfees, schohs ne-apdohmus rohká dabuht un teefahm nodohht, ka tee fawu grehku algu dabuhn baudiht, bet wiffi lai nofkumstam, ka tahdi laudis wehl muhsu widdu spehj rastees, kas tahdus grehku darbus warr darriht. S.

No Bahrtas draudjes, Kurfemmé 27. Juli 1870. Gandriht wijs pawaffaris un waffara bija wairahf dsistri un mas leetus. Pa waffarswehtkem atkal lija tahds leetus, kà daschdeem Oktober mehnesi, ka tiklai kahdi 20—30 zilweki no klastejsem, ta leela leetus deht, warrejahm fawu mihfu Deewa nammu apmekleht. No tahs deenas atkal leetus, — it kà us mums fapihzis, — mug-guru mums atgreesa, un — tiklai Jahnu nedela atkal parahdijahs, ka weetahm, zella buhdameem un lauká strahdadameem, bishklich kreklus fahflappinaja. Tad atkal Afrikas karstums ar bulla gaisu weetu nehmahs, ka wiffa waffaraja mums isdegga, ka — til ne wiffi, — ne fawu fehllu gohdigi no waffarajas nedabusim. Rahzini (kartupeli) faufás weetas knappi no semmes atlehkufchi un padseltelefchi isflattahs. Reijas un pa-agri stahditus fahfam jau gan wahrht; bet dsird, ka weetahm apkrupufchi effoht. — Tad nu bes waffarajas rahdamees palikufchi un tiklai ar rudseem un puhreem, kas gan teizami, — nu mums waijadsehs istift. Bet fmiltineeki un grantineeki wairahf buhdami — sinnas — puhrus mas, un tiklai rehti mahlineeki, weenu ohtu puhru sehjam. Seena rah-

dahs jo bagati ne daschds gaddds, un labbi arri sawahfts. No 14. Juli sahla perkons muhs apmelleht un weetahm brangi pahrlia, par lo no firds Deemu flawejam, dohmadami, ka tas muhsu rahziuus, — ko papilnam stahdam, — mums wehl atzels. Bet nu arri til drihs muhs waird ne-astahja, un it bahrgs palikka, ka ne ween daschus kohkus faspahrdija; bet arri 22. Juli, pret waffaru, weena fainneeka pfawas schuhni eespehre. Tur nu, ne ween schuhnis ar 8 wesumeem feena fadegga; bet sibbins arri 55 gaddus wezzu wihru, ta fainneeka kalpu, kas tur strahdadams no leetus bija pamuzzis, — nospehra. — 2 puikas (sehni), gans un ta nosperta dehls, tur gan arri bijuschi, un to weenu arri tas sibbins trahpiis, ka tam no tam stihwa kahja palikkusi un us mugguru tumischa stihpa effoht redsama. — Dihdi mahjineeki no tahm breefmahm dabujuschi sinnaht un klastejee zeemini to ugguni dabujuschi redseht, fassrehjuschi, jau nekass waird nebijis glahbjams; un ir nosperto tikkai pusfadegguschu ar bohshakem iswilkschi, jau ohtra deena, steigfchus dabuja semmes flehpi guldiraht. Bajajuna feewa, kas tam ohtra jau bija, ar winna pirmas laulibas 4 behrneem, sawu mihtu wihru un tehmu gan ar fatreektahm firdihm un karstahm affarahm apraud un negribbahs eepreezinajami. — Un mehs ar teem raudadameem lai lihdsa sawu mihtu, wezzu dseefmu peeminnam, kas ta skanu:

„Tad dsihwodams jel dsihwo ta ka warri nomiet fwehti. Tu nesinni, kur, kad un ka Tew nahwe aprihs lehti. Ak! apdohma labb', ko tu darr': Weens bried's, weens azzumirkliis warr Us muhschibu tew aishwest!“

Wehl, atkal 25. Juli pehz pusdeenas sibbins eespehre zitta zeema kahda muhsu draudses fainneeka jaunä, labba rija, kur lihdsa ar to fadegga, paschobhel's salikti, preefsch jaunü laidaru buhweschanas fakrahti, gattawi notaisitiit bakti, pulks garu salmu, daschadi leetu kohki, ratti un wehl zittas leetas. — Ta tad no perkona effam it cebaiditi: jo arri jau ne ilgi preefschajds gaddds muhsu laudis perkons zittas ehkas nodedsinaja. Gudri buhtu, kad sahktu us tam ne ween dohmaht, bet arri teeschahm gabdaht, sawahm ehlahm sibbines nogreesejus (Bligableiter), ka pilsehtds to wartam redseht. Schim deenam perkons muhs atstahjis, un wehsahks gais tai weeta eestahjis. Pee zilwekeem un lohpeem, gohds Deewam! wesseliba labba.

Wehl ko it weheta peeminnam. Muhsu lohti mihsfch, wissai flawejams mahzitajs Brasche 40 gaddus sawu amatu pehz sawa tehwa mirschanas te ruhpiigi un wissadi teizami lohpiis, wezzas deenas to no kameescheem nolikt. It faruhpuschi tahm deenahm pretti eimam: jo Winna wahedi un wissas darrischanas mums wezzeem un jauneem, wisseem lohti eemihletas un wissai dahrgas irr! — Ur taisnu firdi to apleezinam: Tahdu, wissadi teizamü mahzitaju, kahds muhsu flawejamais Tehws, retti kur atrafs. Te klast arri ar preeku peeminnam, ka muhsu mihta, flawejama Tehwa jaunakais dehls, kas jau

treschu gaddu pee mums, tehwan par palihgu, nupat no augstas waldischanas mums par mahzitaju apstiprinahts.

J. B.

Par jaunu dselzjekku no Zelgawas us Schauleem un Tauroggi raksta B. B. awise, ka kreemu waldischana effoht atwehlejusf Behterburgas kaufmannim Segall, lai zetta weetas ismekle un aptakfeere. Sinnams ar to tas darb's wehl nau ne nospreests nei schim lungam atdohts, bet fohlitis irr us preefschu. Schi linija isnahktu us Tilsit un buhtu ohtrs taisnahks zetsch no turrenes us Ribgu.

„Mahj. weef.“ raksta: To 25. Juli Ribgas Jahna draudis gaddijahs retti peedsihwojami gohda fwehki. Gohdigs mahjas fainneeks Mikkel Schneider ar sawu laulatu draudeni Katharina minnetä deena swinneja sawas selta kahjas. Wezzam pahram schi deena bij ihsta, fwehta preeka deena, jo lai gan sawa garra muhscha laika wehtras deewsgan bij baidijuschi, taggad mehrka galla warr prezatees par ta Kunga schelastibu un mihlestibu, un ka wiffi winnu behrni un behrnu behrni staiga gohda zellus — un tas irr wezzaku leelakais preeks. Winnu pehznahkamee wiffi winnus ar karstu mihlestibu apgohdaja. Deews lai katram wezzaku pahram leef tahdu gohda deenu peedsihwoht.

„Balt. wehstn.“ suno, ka 4. August Sallaßpilli Latw. kurlmeemo ffohla eeswehtita; tapat par selta amata fwehtkeem, kas 26. Juli Sillzeema ffohlmeisterim Gustav Krönberg k. par gohdu no tuweem un tabkeem lohti jauki nosminneti. Gohds Deewam, ka muhsu brahti arween wairahf atwerr sawas firdis tam apustula wahrdam „Peeminneet sawus wadditajus.“ (Sbr. 13, 7.)

Behterburgas wirspolizmeisters ministera k. lizzis preefscha to luhgschana, waj newarretu wissas tabs bohdes, kur netohp dschreeni pahrdohiti, wissas zauras fwehtdeenas un fwehtku deenas stahweht wallä. Dehl tablatas leetas apspreeschanas irr padohmi un sinnas peepreffitas no gubernu walbineekeem.

— Behterburgas gwardiju un apfahrtejo pulku saldati ka agrafds gaddds ta arri schogadd no 15. September taps atlaisti pee lauka darbeem.

Samaras pilsehts 24. Juli zaur uggungrehkeem breefmigi pohstihds, ka dsirdams zilweku besdeewiba scho pohstu zehlust, bet arri polizejai isdeewes grehzineekus rohla dabuht.

Up Tobolsku jau labbu laiku degg meschi un purwi un ugguns arweenu jo seelahks paleef. S.

No ahrsennemhm.

Zaur Berlini 4. (16.) August brauja zauri leels pulks dselzjekka kungu, kas wiffi eet us Frantschu rohbeschahm, lai pee jauneentem dselzjekkeem Pruhfcheem netruchtü us-tizzigu fargu. — No Wahssemes pusses irr wiswissadas gohda maffas noliktas us brahku uswarreschanas darbeem: 27,500 dahlderu par nemteem ehrgkeem un karrogeem; 24 tuhft. par seelgabbaleem; par mitraljesi 1800 dahld.; par pirmo schaffepo flinti 675 dahld.; par flaweneem dar-

beem us jubras 126 tuhst.; par zittadahm labbahm is-
weschanohm 5500 dahld. Wes tam wehl sirgi un pulk-
steni un zittadas leetas.

— Nupat nahf sinna, ka Bismarka abbi dehli stipri ee-
wainoti. Bet jo wairahl behdu, jo firidigahl wiffa tauta
zeshahs kahjäs. Kahds tehws sawus 4 dehlus karrä lais-
dams teizis: Kä uswarretaji nahzeet mahjäs, bet zittadi
labbahf man azzis wairs nerahdeet.

— Berlines „Voss. Zeit.“ raksta par fakertajeem
Frantscheem, kas Berline atwesti: Mundeeri bij wiswai-
rahf wezzi un nodilluschi, fakerto gihmji nelikkahs nemas
behdigi, labbas kohpshanas teem arri netrufka. Berli-
neeschi bij lä ap mehrfakkeem fapulzejuschees. Weens sal-
dats nonehma fakertam Juwam winna sirgastes zeppuri,
un uslikkashs to few, sawu zeppuri tam atdohdams. Zits
atkal jautaja: „Wa dsi tu Turko, tu laimes nessejs preelsh
zittahm tautahm, sneeds man sawu rohku un welz pee few
rattös.“ Schis sneedsahs arri pretti un nu abbi sahka
treekt, weens ohtra wahrduš nei drufku nefaprasdams.
Berlineets fazzija: Al fo neekus! Sawu nurdeschanu
tatschu neweens nefaproht, bet waj faprohti scho? un
dewa tam zigaru pazziru. Turkos brauzä ar teem snee-
damees kulle. Zits atkal peenahzis luhdsahs „behrni us-
fleedsheet jel reisi tä, lä kad Zuhš us Pruhfscheem gribbetu
krift wirsä, gribbam dsirdeht, lä tas skann.“ Zits jau-
taja: Kur tad Zuhfu kalli, fo gribbejeet us mums pellem
laisf wakkä, un nedabudams atbildu, praffija ohtru reisi,
kur tad Zuhfu: Nau, nau? Sauschu pulkam peetikka fo
nosmeetes, bet arri fakertee smehjahs lihds, jo redseja,
ka neweens teem neko pahri nedarra un pazeemoschana tif
labba.

Par kauschanohs pee Wörth wehl raksta, ka no Fran-
tschu puffes dauds grehka darbu darrihts pee dascheem ee-
wainoteem. 16 gaddu wezs sehns irr kahdu Pruhfschu
eewainotu aplaupijis un tam beidsiht azzis isduhris, zits
beedris mehles isgreesis, weens eewainohs Turkos sawam
dsedetajam lohdi eedunnis fahnds. Bet ar tahdeem set-
seem ihfa teefa tohp turreta. Kahdi 20 tappa us weetas
noschauti.

Bahdeeschu diwisija patlabban bij Hagenawu eeneh-
muš un dselsjeku rohkä dabujusi, te atskrehja no Mez ar
tegrafu peepraffischana, waj zesh wakkä. Wahzeeschu
atbildeja pa Franziski „owi“ (t. i. ja). Frantschi dohma-
dami, ka atbilda no draugeem nahkusi bij drohfschi un
nahza, weena rattu rinda ar 1000 sald., ohtra ar 200.
Pruhfschi tohs pee bahnuscha mihli apweizimajuschi, at-
nehma cerohfschus un luhdsä, lai irr tif labbi un kahpj
ohtrös rattös, kur nu lä fakerti tappa us Wahzemmi
nowessi.

No Spicheres kahds Pruhfschu saldats stahsta tä:
5 stundas mascheerejuschi bijahm ihsti nolussuschu, te nah-
zam pee schi kalna, kas tif stahws, ka kallis newarr us-
tikt. Stahwejahm brihdi, leelgabbali kaisija sawas loh-

des pahr muhsu galwahm. Sahlahm wiffi fankt: „nu
tif us preelshu, augschä mums jakluhst!“ sweedahm flin-
tes arween pahri sohlu us preelshu un tad rahpu tahm
klat, pakkatejee stuhma preelshojohs, pulks wehlahs waj
noschauti waj fashauti leija, bet kas to randsihš?! us
preelshu! te bijahm arri augschä, flinte pee waiga, drihs
ar schtikkeem us leelgabbaleem wirsä un tee bij muhsu. Tif
fo es lezzu us weenu leelgabbalu, te redsu ka weens kerlis
flinti us man turr, es tam wirsä, zirtu pa galwu, schis
pee semmes, es tam pee rikles un falku tam, labbi krat-
tidams: waj te wehl tu gribbi schaut, es tew gan rahdi-
schu. To putnu sinnameš bahsu kabbatä un nehmu lihds.

No Genes raksta ka 10. Aug. rattu rinda no 10
Frantschu keisara ratteem, kam wisseem lohgi bijuschu ais-
klati, braufuschu zaur Geni Schweizē eelshä. Tif jau
kahdi keisara familijas lohjekti, kas mekle drohfschu pa-
spahrni.

Strasburgas festunga, fo Pruhfschi apsehdufchi,
7. (19.) Aug. 12 stundas irr apschaudita, bet wehl turrähs.

Sakschu Koburgas herzogs raksta herzogenei par kau-
schanohs pee Wörth schohs wahrduš: Mehš bijahm paschas
kauschanahs tumumä un warejahm wiffu redseht. Tif
lihds ka atskanneja beidsamais „hurrah!“ te mehš jahjahm
karrä laulä eelshä, bet kas bij mums Jaredi? Tas nau
apraftams. Kluss waffaras waffars, bruitschedamas
wehl degga fahdschas un ehkas, gubbahm gulleja lihki un
mirreji un widdü atskanneja gawileshanas balsi par us-
warreschanu, karrogi pliwinajahs, musiki spehleja, weens
kritta ohtram ap falku, mirrejem draugi speeda rohku.
Turpat gulleja tuhstoschi fakertu Frantschu, winnu leelee
gabbali. Neweena aqs nebij bes affarahm, kas to redsejis;
to newarr aismirft. No muhsjeem dauds irr krittuschi,
wiffas fahdschas apkahrt irr pilnas eewainoto. Es pats
tif tä turrohs, biju 13 stundas sirgä, nebiju baudijs ne
uhdens nei wihna lahsti, nei mailes kumosinu, jo bijahm
igahjuschi, zil weegli tif spehjahm. Wehlä nakli dabuju
pirmo karroki suppas, no meega arri ne dohmas wiffai
tai trohfsni. Riht eesim atkal preelshä! Lai Deews mums
tahlahf palihds.

Pee Weissenburgas no Pruhfschu puffes dauds wirf-
neeki irr krittuschi: No 58. regim. 5 offizeeri noht, 11
eewainoti; no lehn. grenadeer. reg. 10 offizeeri noht, 12
eewainoti; no 47. regim. 3 eewain.; no 4. dragunu reg.
1 offiz., no 5. gehgeru pulka 2 offiz.; no 11. un 2. kohra
3 noht, 29 eewainoti. Pawiffam kohpā mirruschu un
eewainotu kahdi 700. — Pee Sarbrikles 6. Aug. irr krit-
tuschi no 5. diwisijas weens 239, eewainoti 1800. 12.
regimente irr paspehlejuski 32 offizeerus un 800 saldatus.
No Frantschu puffes wehl wairahl krittuschi, wairahl lä
2000 irr fadabuti weffeli rohkä.

Pont a Mousson 5. (17.) Aug.: Dreschais armijas
kohris no gener. Alvensleben waddihts schahwahs Fran-
tscheem wirsä, kas patlabban kaisijahs atpakkat wilktees.

Pee Verdun zehlahs leela kaufchanahs pret wisseem Frantschu pulkeem un dshwoja 12 stundas par ugguni. Frantschi tikka atkisti us Mezes pilsehtu un palaudeja 2000 zaur fakerschanu, 2 ehrgatus un 7 leelgabbalus; no abahm puffedem dauds kitta: tee generati Döring un Wedell irr nohst, Rauch un Grüter eewainoti. Kehniusch jahdidams par karra lauku apweizinaja uswarretajus. Keisars Napoleons effoht us Chalons (lassi: Schallong) atpakkat dewees, fur nahfoschäs deenäs gaida leelu kaufchanohs. Frantschu armija irr pahrschkelta widdü. Wahzu weena dalla irr ap Mez, ohtra ap Verdun, trescha eet us Parisès puffi. Masa festunga Marsal irr drihs Vaireescheem atdewufees, 60 leelgabbali mantoti. Biffäs weetas Pruhfchi atrohd leelu pulku prowjantes wesumus, fassijas, zukkura, schokolades un konfektes. No wiffahm schihm leetahm Frantschu saldati lihds schim mas mas dabuja, weetahm skaidri baddu zeeta, jo gribbeja tad fahlt labbi zeenaht, kad buhschoht Wahzsemme pagahjuschees us preekschu. Bet nu warr ilgi us to gaidiht.

No **Karlsruh** raksta, ka no wiffa ta leela pulka eewainoto daudsi drihs drihs tohpohht dseedeti. Frantschu schaffepo lohdes effoht masas un schahweens spehzigis, ka bes wiffas leelas draggaschanas zaurumu taifoht; daudsi no tahdeem, kam plauschas kertas wehl tohpohht weffeli, 1 saldatam lohde isgahjusi zaur plauschahm un mugguru lauka un buhschoht tomehr drihs weffels.

No **Homburgas** Pruhfchu prinzis Friedrich Karl, ohtras armijas komandeeris, Frantschu rohbeschäs eee-dams islaidis pawehli sawam karraspehkan, zaur ko peefohdina sweschä semme pret wisseem, kas ne-irahdahs ka cenaidneeki, wiffadi gohdam westees.

Pee **Rügen** fallas 7. (19.) Aug. starp Frantschu un Wahzu kuggeem bijusi kaufchanahs, par ko klastakas stannas wehl gaidamas.

No **Kelnes** raksta, ka Seemet-Wahzsemmes waldiba par to gabdajusi, ka wisseem teem Wahzsescheem, kas no Parisès tohp israiditi, zetta naudas netruhktu un arri turpmahf par winneem tohp gabdahs.

Parisès awises lassieht, skaidri smeecli nahf. Weenas dohd to padohmu, lai drihs gudrojoht gaisa kuggus, fur rös warroht leelohs gabbalus nemt lihdsi un tad Pruhfchus no augfchenes isschaidiht. Ohtras pilnä balsä fauz: Us Berlini, us Berlini! tur mehs tik meera derribu parakstisim. Ko nu lihds wiffa drohscha mutte, kad rohka neko nepaspehji. — Generalis Trochu irr eezelts par Parisès gubernatoru un komandantu un rauga pilsehtu zeetinaht, ka warretu to ilgam laikam turreht, ja pateesi Pruhfchi to gribbetu aplehgereht. Keisara pillis tohpohht mantas krautas rattös, ka tahs warr west drohschiba us zittureeni. — Dauds Frantschu mahideri, kas lihds ar karraspehku bij pret Pruhfchi isgahjuschi, gribbedami paschi ar sawahm azizim redseht, ka Pruhfchi tohp pahwarreti un tad jankas bildes par to mahleht, irr jau nahfuschu atpakkat us

Paris, jo lihds schim neko labbu nedabuja preeksch sawa amata redseht. — Kä dsird Napoleons zaur behdahm un breefmahm effoht tik lohti nowahidsis, ka dakteri tam peeteikuschi, pawiffam atwilktees no schi laika raischm. Zitti runna, ka ar dshwibu it redsami cimohht us beigahm.

No **Londones** raksta 3. (15.) August, ka pee Calais (l. Kales) gull damfkuggis, kas weenumehr tohp kurriahs un stahw gattaws preeksch Frantschu keisarenes, ja ta gribbetu muht us Englanti. — Starp Englanti un Wahzsemme irr kontrakte taifita, ka abbas ar saweenoteem spehkeem par to lai stahw, ka Belgijas semme paleet us muhschigeem laikeem ne-aistifta.

No **Rohmas** Frantschu karraspehks nu jau aigahjis, tik pahri leelgabbalus par peemimuu atstahdams. Bet nu arri dumpineeki jo drohschi fahf sawas galwas zelt, ne-weena naktis nau, fur nebuhtu daschi jameddi rohka. Lihds schim gan wehl isdewahs tohs sawaldiht. — Pahwesta sekreteeris Antonelli, ka dsird, effoht Pruhfchu kehniam labbas laimes wehlejis us uswarreschanahm. Manna ka Franzijas faule no-eet un Pruhfijas uslegg. S.

Vatweetis no Veel-Beresnikas raksta, ka eefahkumä winnam un zitteem Vatweescheem Beresnikä klahjees.

Renemmeet par launu, ko es jums luhgfschu. Mehs no pat galla, ka effam atnahfuschu, effam speesti un mohziti. Muhs salikka eeksch weenas masas istabas pa 10 un 12 pamiltju; jo mehs newarream ne gulleht nedf arri labbi apsehstees. Tahda ruhme mehs dshwojam. Krahsns mums nebija, fur maisi iszept warreja. Mehs ehdam jehlu mikllu. Un mums grahpja arri nebij, fur mehs warream few ehst iswahriht. Mehs kuhlam eeksch auksta uhdena miltus un ehdam. Mehs wairahf apfallam un baddu nomirram bes laika. Dakteri mums arri nebija, kas mums buhtu sahles dewis; jo kas te bija, kas peldscheeris, kas dewa tahs sahles, tad no winna sahlehlm wairahf nomirra, ne ka weffeli palikka. Ruhmes arri nebija, fur lihki nolikt, jo mehs no leela twaika un smafkas newarream isturreht un pa tam mehs lohti dauds mirram. Par mums nerehkinaja tik dauds ka pah lohpeem. Mahju weetas mums zittur nebija, ka appaksch plikkas debbes. Muhs isdsinna no tahs ruhmes ahra, tad mehs dshwojam uppmalle eeksch kahrkleem, kamehr 3 zelli beefs leddus bija us uhdena un lihds 8 un 9 grahdi aufstums. Mums tur sawuwa beidsama drahna.

Grahmata, ko Frig Tschuris rakstijis.

Renemmeet par launu, ka es jums sawu gruhftibu fuhdsu. Manni iskihlaia. Man atnehma wissu mantu, kas ween man bija par pascha naudu pirka, ka ratti, sirgs, gohws, un beidsamu sawu labbibas art atnehma, ka ka

es palikku flaidri, kà no mahtes dšimmis. Man nepalikka ne maies kumofs, ko eht ar feemu un behrneem. Man pascham bija kothi grubti tas bads un nomirra weens behrns no ta leela badda. Es wissu to fuhdsibu un grubtibu nodewu gubernatoram, bet man pahz to wehl nelahda sinna nau atpakkal nahlusi. Muischas kungs un waggare nekauj man wehl preeksch teem pascheem flimmeem, feewas un behrneem, maissi pelniht. Winri tà teiz: lai winri pawissam baddà nosprahgft, jo winnam nekafsim nemas ko strahdaht few maissi pelniht, kamehr winsch muhs luhgfees. Waggare un muischas kungs to man teiza, kad es pehdigu drabnu no mugguras no-ehdischoht, tad es luhgshotees. Bet es juhs luhdsu no wissas firds zekfös mettees, apscheljoectees pahz tahm apbehdinatahm un badda zeetejahm wehrgahm dwehfelehm, zittadi mums gals flahht. Jo muischas kungs muhs fohla aukstus taiht bei teefas spreeduma. Jo mehs to nesinnam, waj us reisu winsch muhs nofittihš, jeb waj muhs wahrdsinahš. Mums irr ja-ehd sahle it kà lohpeem. Maissi man nedohd un zittur man arri nau brihw eet pelniht maissi. Es toreis ehdu sehnalas eeksch auksta uhdena eemaisitas. Jo par lohpeem wairahk rehkina, ne kà par mums zilwekeem. Passes arri mums nedohd.

Wehl weena gramata no zitta.

Nu, ko es jums wehl luhgfschu. Jo es teeku pahz dauds nerrohts. Dohht man nedohd, kas man irr kuntraktē rakstihš. Zuhlas un aitas man nedohd. Puhra-weeta rudju mums irr fohlihts un mehs ne-effam dabujufchi nefa. Ne tas irr mums, ka wistas un gohws un stags un rakti ar wissu aishuhgu. To mantu wehl taggad zits nau dabujis, un tas jau irr parahdu gramatā eerakstihš un dubbulti. Kad es weenu mahzjinu jeb pudu nehmu, tad mums 5 mahzjinas jeb 3 pudi eeraksta eeksch parahdu gramatas. Ja nu juhs muhs neschehloect, tad gallu few darrihim jeb uhdeni eekreesim, zittadi mehs wairs newarram darriht. Kad mehs newarram muischas kungam un waggaram pa prahtam isdarriht, tad muhs leek zeetumā un strahpe ar rihtstehm. Un parahdu gramatā winsch leek eerakstihš trihs krusi, ka mehs to effam dabujufchi; bet it nefa ne-effam dabujufchi. Es esmu mehtahš it kà lahds tschigahns no weenahm mahjahm us ohtrahm, un treschahm un zetturtahm, un esmu strahdajis un publejees it wissur. Kad es ko runnaju, ka es tohpu mehtahš, tad muischas kungs un waggare teiz: pagaidi, mehs jums dšihweem ahdu pahz azzihm norauhim. Un kad mehs kur eijam schelotees, tad muhs nemm un fadausa, ka mums irr mehnesi flimmeem jaguff. Sestu un 15tu mahju usbuhweju un taggad man nau mahjas, kur dšihwoht. Man bij jadsihwo appaksch plikkas debbes un flaidrā laukā. Es luhdsu, lai man dohd lahdu mahju. Tad man leek eet us teefas mahju. Es aiseemu, tur irr laudis preekschā. Es runnaju, manni leek zeetumā, waggare un muischas kungs.

Wehl man irr pulks tahdu gramatu rohks, un waretu waj wissas awises ar tahm ispidiht. — Bet jau gan buhs. Sirds pahz dauds fahpetu, ja wehl wairahk schelofchanas buhtu jalkausahs. — Ja nu wehl lahds grubb ffreect us Beresniku, lai skreij. Bet tad lai nesuhdsahs. Kas tad zits wainigs, ne kà pats. Katram pascham fawas raises un fawas behdas. Mums nabageem mahzita-jem Kreemusemmē jau tik dauds darba, ka drihi wairs newarr wissu paspeht. — Ko tad lai mehs nu gan wehl darram ar nesaprattigeem, kas negribb un negribb padohmu peenemt un paschi tihschā prahtā eekreij fawā nelaimē. Tomehr tee nabagi Latweeschi Kreemusemmē man no firds irr schehl, tadeht es tohs rakstus leeku drikkēs. Lai katrs pee laika apdohma, kas pee winna meera irr wajadsigs. Ja wehl patikfees lassihht, tad es wehl farakstischi, ko pats peedfihwojis un redsejis no eefahkuma, lihds gallam.

Kr. Dsirnis,
mahzitajē Kreemusemmē.

No melli ne-isdarra.

Rahdā Berlines trakteeri telegrams bij atnahjis, kas sinnoja, ka Pruhfchi atkal Frantschus uswarejufchi. Weens kungs, kas ar wissu fawu firdi peederreja Franzi-jai, fawās dšimās issauza: „Tas newarr buht, Pruhfchu walidiba nefs mello sinnas.“ Ohts atbildeja: „Taisniba gan, tee safohditi kerli mello kà traffi, nekahds brühnumš, ka tahdi wehl ismellosees zaur lihds pat Parisi.“

Wisjaunakahs sinnas.

No farra. Zhpaschi leelas kauschanahs schinni nedelā wairs nau bijufchas. Marschals Bazaine ar fawu armiju tappa aishihš us Mez festungu, Mac Mahons atkal us Schalong un stary abbahm schahm armijahm stahw 2 Wahzu armijas nekandamas abbahm saweenotees. Frantschi nodedsinajufchi fawu leelu Schalones farralehgeri un eet atpakkal us Parisi, kur deenās un naktis pee pilsehtas awstiprinafchanas tohp strahdahs. Pruhfchu frohamantinees ar fawu farrafpehku dohdahs teescham us Parisi un lai Ghas un Lottringes prowinzes nepaliktu bes farrapulkeem, lahdi 150,000 saldati wehl no Pruhfcheem nahk us Franziju. Strafsburg, Mez, Toul un Thionwilles festungas tohp awlenzetas. Napoleons Rheims pilsehtā bijis un taggad gahjis us Kurfelli.

Parises komandants Trochu 26. (14.) August islaidis pawehli, ka no pilsehta buhs isdšihht wissus tohs, kam neeffohht labba pahetifschana; turklahht arri wissus, us kurreem drohschi newarroht padantees, ka zitteem waj pee dšihwibas jeb mantas nedarra schahdi un ka, ja eenaidneks teescham nahktu us Parisi, pee Seines un Marnes uppehm buhs nodedsinahht wissus waffarejas laukus. Parises melchi jau irr nodedsinati. — (Up Parisi wissas mallas tohp no-

No manna lehgera es peedahwaju to passihitamo
stunstuigu lautu subdoschann

Superfosfat

Marke **PACKARD,**

to wrentgu stunstuigu lautu apsubdoschann appalfsch
wieseju wahedu, kas jau ilgus gaddus schinni
semme arween par geldigu irr stradijupees un it-
gaddus ar labbu notiffschann no teela Kurfemmes
un Widsemmes muischu un fainneeku flaita toby
bruhketa, kuru wahrdus peh3 wehleschanahs fairs
warr dabuht sinnabt.

Schi daudseem passihitama lautu apsubdoschann,
bei wairahf slaweschannas wahrdem, dohd to dreh-
schibu preefsch labbafekem augteem.

Par atweeglinaschannu preefsch Kurfemmes
semmes sentobvejeem es us preefschu
Selgawá pee **Kanfmanna funga**
Günther un **dehla, tee-**
laja eela, prettim Latweeschu basnizai
lehgeri turreeschu un tikpat lá Rihgá pa 5 rubli
par maifu pahrdoschu.

P. van Dyk

Rihgá, leelaja wils eela Nr. 19,
scheem laikeem Sinder eela.

Sluddinaschana.

Disch-Gramsdes Raddeku mahju gruntneekam
Reinin Jangeet irr nakti no 3. uf 4. Au-
gust no gannibahm **trih3** sirgi nosagti, prehti:

- 1) Lunschl bruhns, widus leelumá, 2 gaddus wejs, isdarrinabts, bei schmehm, 60 rbl. wehrtis;
- 2) gaischl bruhns, gaddus 11, bei schmehm wid-
dichschis auguná, 50 rubl. wehrtibá;
- 3) dielteni abholains (breedis), 5 gaddus wejs,
plais kribts, plati min eisohr, ar fagees
fuschohs riakli spalwu ap faklu, widdischschis
auguná, 55 rubl. wehrtibá.

Kas par scheem trim sirgeem warr flaidru sinu
Disch-Gramsdes pagasta waldischannat
doht, dabuhs par katu 15 rubl. un par wisseem
trijeem kophá **50 rubl.** patejilbas maffas. 2

XXVIII. Lotterijas billetes, beheru ap-
gabdoschannat Maffawá par labbu, stahwedama ap-
palfsch Keisarenes augstibas patwehruna ar wie-
leelaku winnestu no 10,000 rubl., no 3000 rubl.,
no 1000 rubl. un daudi zittas winnestes. Billete
maffa 70 kóp., 10 billetes 6 rubl. 50 kóp. pee

M. S. Löwenstein

Selgawá, leelaja eela Nr. 22.

Jauns

brandwihna kantoris.

Wisseem zeenijameem Leepajas eedshwotajeem
un awfahrtejeem nowardu un zeenu kaudihm daru
pawewigi sinnanu, ka es **Leepaja,** Günther fun-
ga namá uf jauno tirgus plazzi, blakkam konsul
Wircawa funga andeles bohte, esnu eetafijis
jaunu brandwihna kantori, kur wissadi
brandwihni buhs dabunamí, lá: wissadi dubbult-
snapschki, likkeerl, rums un tih3 spirtus. —
Wissas luhgdams manni labprabt ar sawahm wal-
jadshahm maná jauná andelesweeta apmekleht,
apfoblohs katu pirzeju lá apdeeneht, fa es us
preefschu itweena usfizzibu warru mantohr. Man-
na ruhpeschana un publeschana buhs weenumebr,
ka itweens pirzejs dabuhn war til lehtu maffu, ka
ween spehjam, labbu prezji un ristigu mehra. 3

A. Sellmann,

Leepaja.

Willainus un **bohmvillas** lee-
tus schirmus, harmonikas no
wissadeem leelumem, tabs slawetas tehju for-
tes no Peter Drlow un brabkeem Kamarin, ab-
das naudas tafschas, tschamedanas un
rohlu tafschas, lá arri daudstahritigas zittas
prezjes manna lehgera peedahwa par lehtakeem
zenneem, appalfsch kolonadeem (rindahm) Nr. 105. 1

D. Wilhelm Neuland.

Jumprawmuischá pee **Bauskas** lab3
brandwihns tohp pahrdobis. 2

Manni awti rihjas, **maschines**
un **meldera** feeti dabujami **Sel-**
gawá, Katihnes eela Nr. 5, pee addatu mei-
stera
J. Rosenberg. 1

Ta luhdschinniga

brandwihna bohte no J. Peise,

Feiertaga namá pee **paradeplatscha,** pretti kanditerim **Leuzinger** **Selgawá,**
irr no 1. Juli sch. g. no mannim ushrenta, kur **wissi dshreeni** pa **fa-**
brika zenneem **tohp pahrdohiti** un **peesohla** taifnigu **apdeeneschannu** 1
distelants Karl Siller.

Wissi tee, kas man sawas **lohfes** tabs 33.
Behterburgas **lotterijas** preefsch winnestu
eemainischannas irr **nodewaschi,** warr sawus win-
nestus pee mannim fauent.

Th. Walter,

Selgawá, pafses eela Nr. 20.

Ta scheem laikeem **Fischer** **pus-**
muischá (Höfchen), aif masajeem
wahrteem pee **Selgawas,** ar jau kahdus gaddus it
labti **pasahwam** **eebrauffschannu,** 22 pubra-
weerabm labbu **plawas** un **dahrsá** **semni,**
tohp pahrdobta par to zesju summu no 1500 rubl.
Klabtaku turvat. 2

Semneeku mahju **pirzejeem** ta **sinu**
teek dohta, ka **Widsemme,** **Krimul-**
des un **Behternppes** **basn. dr.,** pee
Vihrin un **Gifaschmuischas** **pee-**
derrigas mahjas no **dachada** **dahlberu**
wehrtibas leeluma, ar **lahbeem** **tihrunem**
un **lahbahrn** **ptawabm,** lá arri ar **jubras**
sweijoschannu, ne **tablu** no **Behterburgas**
un **Limbaschu** **leelkeem,** un to **zessu** **gor**
juhymallu uf **Rihgu,** no 1. August luhd
1. November schinní 1870. **gaddá** **pah-**
rdodamas. Kam **partiof,** no **schahrn** **mah-**
jabm **vielt,** lai jo **drihs** **peeteikabs** **Wih-**
rimmuischá pee **ihwaschnefa** **leelkunga.** 4

Teo mihi turreti

sweedru arkli, ezzeschas

un

grandu tihrischannas machines,

lá arri **arklu** **dallas** pa **weenu** **tohp** **peedahwati** no ta **laukuwirtschaftes** **kantora**

Frisch un **Wieprecht,**

Rihgá, leelá **Jakoba-eela** Nr. 1, **blakkam** **bersei.** 1

Basnizas un skohlas sinnas.

Weens Kuungs, weena tizziba, weena křiřtiba.

Nahditajs: Nunna. Birřhu luteru draudse Leifchu semmē. Kreiznache.

N u n n a

Dohbeles dseedaschanas fwehtkōs turreta no
A. Bielenstein.

Deews fwehti Kursemmi! to nu effat dseedaju-
fchi un tehwssemmes peeminaa firdis us augfchu jums
zillajufi.

Deews fwehti Kursemmi! to nu atfal es fauzu
us jums, neřhmedams tahs kuplahs druwas, tahs fallahs
jaukafhs birřes, bet tohs Kursemmes eedřhwotajus,
kun- gus, semnekus, tehwssemmes dehlun un meitas.

Deews fwehti Kursemmi! tohs tehws un brah-
lus, kas mahjās palikkufchi, kas ir gribboht newarrejufchi
lihdři řhury dohtees řho deenu řwinneht, — ihpafchi tohs,
kas řahw mannā preekfchā, amahkufchi no Daugawas un
no Wentas lihtřheem, no Leifchu mallas un no juhras
krafteem.

Latweefchu draugi juhs irraid aizinajufchi řhury us
řho deenu. Ar mihku prahru juhs effat pašlauřjufchi.
Pald eews jums wiřseem, kas řchā jeb tā ne-apniffufchi
publejuřhees řho deenu fataiřht un řakohpt.

Spreedřheet pašchi, waj řflugim taiřniba, kas řhinnī
leektā gribbeja řa-ohřt Latweefchu tautai nelabbumu,
jeb waj buhs wehrts bijis wiřfa ta puhlina, ta tahta zella,
un waj buhs redřams řhodeen Latweefchu tautas un mihlas
Kursemmes gohds un gaisma.

Uř ko tad effat aizinati un atnahkufchi,
mihlee Kursemmes dehli un meitas?

Uř dseedaschanas fwehtkeem!

Mehs řaklam: us fwehtkeem, tiřřhi! Lai zittam
firds pee ta wahrda nepeedurras! Ne-effam wiř gribbeju-
fchi juhs řafaukt us řahdu pařaules irakkumu. Tas
jau rohnas bes nekahdas peepalihdřibas. To ne-effam
gribbejuřchi wairoht; bet fwehtkus řwinneht, prohti
preekus gahdaht un baudiht, kas warr pařahweht preekfch
Deewa azzihm, ko warr eefahkt basnizā Deewu
luhdřohht, ko warr pabeigt Deewu řlawejohht, kas
peederr ne tumřbas, bet gaismas behrneem.

Mehs juhs effam aizinajufchi us řabeedrořchanohs
weenā weektā. Lai řamektatees řohpā řawā dseefmu
publiktā, řawā dseefmu preektā.

Latweefchu tautai un wiřfai Kursemmei no fenna eefah-
kuma zittahds gars irraid, nemas řohpibā, bet us iř-
klihdibu. Tā mehš dřihwojam řawās řehtās řatrs ře-
wihm, ne řā zittu řemju eedřhwotaji zeemās un pilřhtōs,
beeři jo beeři. Tā pee mums irraid audřis un eekohpees,
teefřam řafakka, wairahk patmiřhibas gars, ne řā brahlu
gars, un truhřřt mums dařchu labbu tiřkumu, kur eet zits
pa zitteem un aiřřahw zits zittus un nemekle, kas
pařřam derr, bet kas derr řawam pagastam, řawai tautai,
řawai tehwssemmei.

Bet mums jazenřchahs us preekfchu! Mums řawās azzis
jazilla no řehtas wahrteem un no druwas řuppitřchahm us
tehwssemmes galleem. Mums ja-atřihřahs par weenas řau-
tas un atfal par weenas řemmes behrneem, kas to pašchu
maiřiti bauda, řam ta patte řaulite řmaida, řo řas pařs
Deews řehlo un fwehti.

Tad mehš juhs effam aizinajufchi no juřfu iřklihdibas
řtipriņatees řawās řautas un řawās tehwssemmes ween-
prahtigā mihlibā un řameřtees brahlu garrā un rohřas pa-
řneegtees uř wiřfu, kas řautai un tehwssemmei buhtu pa
gohdam. Bet ihpafchi řhodeen dseefmās.

Juhs effat řapulzejuřhees us dseedaschanas fwehtkeem.
Buhtu ihřumā ja-eewehro, řahds řabbums, řahda
fwehtiba řautai atlezz no dseefmu řohpřcha-
nas, uř řahdu wiřři dseedasřhana řautu wadda
us gaismas, gohdibas un řahrtibas zelleem?

Papreekfch buhtu japeeminn: řapat řā bes meeribas un
řaderibas dseedasřhana newar ne řeltees, ne řohptees, tā
dseedasřhana atfal řohpř, wairo un uřturr meeru
zilweku řarpā.

Redř, kur řaudis řařrihdahs, řa-errojahs, řadumpejahs,
řakihmejahs, waj tur dseedahs řohpā? waj neřřķeřees? un
tahs pašřas muřfu dseedataju beedribas waj nepaniřts un
ne-iřputtehs, řā zittā weektā irř paniřkufřas un iřputteju-
řřas?

Bet ohtradi ta dseedasřhana, ta řohpudseedasřhana
mahza řaudis us meeru.

Tauta, kas buhs dseefmu mihřotaja, ta buhs meera
mihřotaja.

Zits dseed, zits klauřahs; tur trohřřim řametahs, tur
jatur meers.

Teem řohpudseedatajeem řatram řařim, řa wiřřř tai
řawā pulkā irř weens řohzektis. Pařs řewihm řas piřřis
nau nekās, bet řabs un wajjadřis pee řahs meefās. Weena
patte dseedataja balřs nau nekās, bet řabba un wajjadřiga
tai řawā řohri. Tad, kur to noproht, tur ja-aug meeram
řohpudseedataju řarpā, řā meefās řohzektu řarpā, kas tiř
řawā řohpibā řo geld.

Un ta balřu řařřanna waj ta lai nenoiřhme řiřřu řa-
řřanna un weenprahtibu, un waj zilweks, řam auřř řa-
manniřt un iřřķirt nejauku blaufřanu un jauku dseefmu,
waj řahdam arri nereeb řrihdas un kildas un waj řahds
nemahziřees zeenaht un řarğahht jauku meera garru un meera
dřihwi?

Un nu řhodeen, kur effam řanahkufchi no tehwssemmes
mallu mallahm, waj mums wiřseem firdis nejāřřannehs
řaldā meerā? Waj ne-atmetriřim řteigřřus wiřfu apřřauřřa-
nohs, wiřfu uřleeliřřchanohs? waj nebuřřim gattawi gohdu
dohht dseedataji dseedatajeem, tenziņahht brahli brahřus,
preezatees draugi ar draugeem řaldā meerā? Uř to weddihs
dseedasřhana! —

Ēřmu preeku peeminneřis. Tas irř ohtrř řo dseedas-
řřhana dseemde.

Brabli, mehs sinnam to Deewa liffumu, kas ir dohts teem Deewa behrneem: luhdi Deewu un strahda! bet mehs arri sinnam to Deewa wahrdu: preezajatees eeffch ta Runga allaschin! Lihgsmojatees Deewu luhdsoht, effeet lustigi pee fawa darba! Kalpojeet Deewam un strahdajat jawu laizigu ammatu ne ruhftas skumjas, bet lihgsma prahta. Ur zitteem wahrdeem: luhdseet Deewu un strahdajeet dseedadami! Strahdajeet un atpuhschatees dseedadami.

Preeziga firds nestahwehs mehna un kluffa, bet trallinahs, un behdiga firds nebedafees wairs, bet remdesees un atweeglinasees, fur dsirdehs jantu dseefmas skanna.

Tad lai skann un trihz pa tehwsenmes mallu mallahm preeka balsis un atnemm firds grubtummu, fur wehl kahds nopuhschahs. Lai wairo muhsu Latweeschu tautai weeglu jautru prahtu, lai laiku fawe walkas brihschds, lai paschkir darbu, lai puscho Deewa kalposchanu, lai zilla diwehseles us augstibu, us paschahm debbesim.

Te japeemiu treschais. Weens bija: dseedaschana wadda tautu pee meera; ohts bija: dseedaschana dohd tautai lihgmibu; treschais: dseedaschana iskohpj tautas firdis — teilim us gohdu un smalkumu.

Nedseet, draugi, tautas nau weenadas. Zitta par zittu irr stipraka eeffch mantas un bagatibas. Zitta par zittu irr gudraka un gaischala eeffch wiffadas atsihschanas. Atkal zitta par zittu irr skaidraka un taisnata eeffch labbeem tikkumeem. Un atkal zitta par zittu irr pahrata un smalkata fawas firds-jufmas.

Urween fawada Deewa dahwana! Weens isschkir un samanna pelau un stahdi. Ohts isschkir mahzibu un mukibu. Treschais isschkir taisnibu un grehtu. Zetturtais isschkir kohschumu un nelohschumu.

Kad tauta grihb pasahyt us augschu, tad lai nekahpj pee mantas un pee skohlas mahzibahm ween, bet arri pee kohschuma un jaukuma samannas.

Tas wahrds gauhschi buhtu ja-eewehro teem, kas to smalkumu melle tiffai ahrapuffe, warrbuht drehbds, warrbuht ehdeenâ un dschreenâ. Mihlee, tas ahra smalkums neaplehsps to firds rupjumu. Bet dseedaschana ta peepalids pee firdsrupjuma isnihzinaschanas un zilwela dohmas un jufmas smalzina, ta falkoht un gohdina.

Gandrihs to jau no teem putneem mescha warram mahzitees. Tur mihligu dseefmu nefadsirdam no ta wannaga spehreja, no tahs schaggatas sagles un plahpas, bet fadsirdam gan no zibrulicha, no lagsdigalas, kas launa ne sam nemahl darriht.

Gandrihs to gan no behrneem un no seewischkeem warram pamanniht, teem jo mihkftas firdis, tee irr jo weikli dseedataji. Bet ir wihra firdszeetumam famihksinajahs zaur dseefmas spehku. To; irr atfunuschas gudras tautas un us to dsennahs.

Us to lai dsennahs arri Latweeschu tauta un lai mihksinajahs, smalzinajahs, gohdinajahs gaddu no gadda zaur dseefmu brihnuma spehkeem. Lai isschlahs zaur dseedaschanu no daschadaschada wehl peelihpama firdsrupjuma, no daschadaschadas wehl atrohnamahs nekahrribas, lai zaur kohschuma samannischanas un zeenischanas lihdsinajahs zittahm gaismotahm tautahm. Lai arri pee munis tam wahrdam buhtu fawa taisniba:

Fur dseefmas skann, tur mihli brohschi,
jo launu lauschu nau, fur dseeda kohschchi.

Essam ihsumâ redsejuschchi dseedaschanas anglus, kas tautahm isang un to wehlim arri kursemmes laudihm.

Munis wehl azzis jamett us paschu Latweeschu tautu un Latweeschu tautas dseedaschanu.

Latweeschu tauta no senneem laikeem irr dseefmu mihlotaja, no senneem laikeem un teescham lihds cho baltu deenu. Jo nekahdas leelas luhgschanas, nekahdas leelas skubbinschanas newaijadseja, un juhs, mihlee, effeet publjuschees un sanahkschi dseedaschanas labbad.

Bet fur tad taffchu Latweeschu ihstenas tautas dseefmas? Waj tahs nau aplussuschas? Esnu usgahjis Latweeschu rakts schelumu un fuhdsibu, ka tahs no lauschu muttes effoht sudduschas, esnu usgahjis spreedumu, ka Latweeschu tautas dseefmas effoht gan seedejuschas un skannejuschas wezzu wezzds fawalkibas laikds, bet zaur pahwaldneeku wainu grubtds klausibas laikds effoht mihksuschas.

Pee schahs reifas newarru patikt ne-apleezinajis, ka man rahdahs: tas irr greift spreesds, — ja tiffai tautas plaukschanu un augschanu, senneju un taggadeju laiku notikkumus, ihstenu pasaules buhschamu un zellu gruntigi isdibbinajam un mannam.

Prohti, tahs teizamas tautas dseefmas pee wiffahm pasaules tautahm fawa laika suhd, fawa laika panihst, bet ne zaur launu laiku grubtibu, bet, — gandrihs warretu teilt, — zaur labbu laiku weeglihu.

Teescham Latweeschu ganni, Latweeschu puhschi, meitas, nedfeed wairs ta, ta fennahk, fawas tehwu dseefmas. Zahau walkarâs dascha weeta wairs nelihgo wis; kahsu dsibrâs dascha weeta wairs nedfird wis weddeju un panahksneeku lustigo pasohboschanohs.

Bet pee tam nau wis wainigi tee pagahjuschee 500 kursemmes klausibas gaddi, bet tee beidsamee 50 kursemmes brihwibas gaddi un tas smalkums, tas labbais teizamais un arri tas neprahthagais, kas dascha Latweeschu firdi pahrnehmis, ka tehwu darbus un tikkumus apfmeij un uizzina, ka paschas tautas dseefmas, kas teescham kâschu no behrna garra zehluschahs, wairs nezeeni zaur tam, ka wainu faldumu wairs nenoproht.

Nekahda warra tautas dseefmas nau ispohtijusi; bet paschu lauschu jaunais prahts, kas pehz jaunâs mohdes lustehm, labbahm un nelabbahm tihfajis. Ne wahrdsiba, ne tumfsiba, ne grubtiba, bet baggatiba un skohla un jaunâs pasaules smalkums, labbais un nelabbais, tautas dseefmas aisdinnis. Dundaggas meschds taggadiht wehl skann, pee Witepfkas malleneescheem, kas nule pat bija dsintslaudis, taggadiht wehl skann, bet turriigeem lauzineekeem ap Zelgawu un Dohbeli aif mantas, skohlas un smalkuma tahs wezzahs dseefmas sudduschas.

Bet ko nu lai mehs spreescham? Waj liffim tautas dseefmahm un meldineem nihlt un just, jeb waj zeenifim un raudfifim tahs wehl dsihwiba un spehla patureht? Spreeschu, ka buhs jafarga gan un jafaturr, bet tomehr jauna garrâ. Ka wiffa tauta lai zellahs augtala fahrtâ, ta arri tautas dseefma lai zellahs sawada jaunâ balsu skanna; lai zits blehru wahrds suhd, par to nekâs nekaisch; lai to kohschumu isschkirram un to lai issargajam, usturram, kohpjam.

Lai tad skann wezzas dseefmas no jaunâ ar jo jaukahm balsim, ta tehweem nau skannejuschas. Lai tad skann kohpâ ar tahm dseefmahm un ar teem meldineem, to zittu tautu meisteri isdohmajuschchi, kas skann pa wiffas pasaules

mallu mallahm, lahduš schodeen pat effat basnizâ klausju-schees kâ aigrabhtî fawâš firdis un apbrihnodami to swehtu spehtu un kâ pamannidami to dseefnu preeku, kas engleem debbesis.

Tad, brahtî mihlee, juhs zeeniseet ar behrna prahtu labbas tehwu mantas, bet mahzistees atkal un apkerfeet to swarrigo wahrdu, ka swehtums, gaischums kohschums nepeederr weenai tautai ween, bet irraid tâ fakloht kohpu manta, ko lai dallahs un lai farenem tauta no tautas, lai beidsiht tâpat, kâ skaidrâ tizzibâ un deewafalposchanâ fa-eet weenâ pulkâ wiffi zilweku behrni, tâpat arri weenâ pateesibas atsihschanâ, weenâ taifnibas isdarrihschanâ un weenâ kohschuma zeenishchanâ.

Uf to lai aug Latweeschu tauta. Uf to lai zenschanhs ruhpiigi! Pee tam staugu nebubs, bet palihgu dauds. Lai zellahs wiffadâ fapraschanâ un skohlas mahzibâ, lai stipri-najahs wiffâ gohdâ un teizamâ tiffumâ, lai spirgft wiffâ kohschumâ un ihpaschi kohschu dseefnu zeenishchanâ arridsan zaur scheem dseefnu swehtkeem, lai zellahs fawas paschas tautibas apsinnašchanâ, bet to mehr pee tam lai ne-upub-schanhs par nefo lahda leekâ un tutschâ sepnibas garrâ, bet lai samettahs karstâ tehweemes mihlestibâ.

Uf to lai palihds taifna, gudra, schehliga waldiba! Uf to lai palihds Deewš, tas Kungš! Amen. —

Birschu lutteru draudse Deischu semmê.

(Beigums.)

Saimneeku, pee wiffa schi augfchi peeminnetâ draudses tahtuma buhs tikkai lahds fints, starp teem daschi arri tikkai faimneeka wahrdu nesš. Gan jau Mühlen-dorffa mahzitajs schihs behdas dauds gaddus zeefdams un pateesi grubtus laikus peedsihwodams fakta uf to pubhleees, sewim un fawai draudsei deewanammu mantoht, bet nepeedsihwoja wis scho preeku, jo pehz 18 gaddu uf-tizzigas draudses kohpschanas, winnam winna lihdschin-nigais darba lauks bija ja-astahj uf Dignaju, Kursemmê, no-cimoh. Winna pehdâš stahjahs mahzitajs G. Grafs, par jaunu strahdneeku schinni wihna kalnâ. Ar wiffseem faweem pilneem spehkeem winsch firdigi par fawu draudsi pubhlejahs, lihds ar basnizas preekschneekem par deewannamma buhwi ruhpedamees. Sawôs tikkai 4 gaddôs tif dauds preeksch skohlas un basnizas leetahm bij darrijis, ka rettam buhs isdewees tif ihfâ laikâ tahdu jauku peeminuu pamest. Gan winsch to preeku peedsihwoja, ka jau schinni jaunâ basnizâ Deewam kalpoja un tadeht nu Sahdalischkê, Sarkan Bonemunê, Budberga-Bonemunê un Jaunfaulê nebij wairs iskaisitas deewafalposchanas jaturr, to mehr pilnigi gattawu un eeswehtitu arri winsch to neperedseja, jo arri winnam bij no Deewa zits wihna dahrs preeksch apkohpschanas nospreefts, prohti Kurfschu draudse Kursemmê. — Schi pascha mahzitaja laikâ 9. Mai 1865 wiffu basnizas preekschneeku, basnizas wihru un draudses preekschâ, ar masu krahjumu, zerribâ uf Deewu un palihdsigeem zilwekem schai jaunai basnizai grunts akmins tappa likts un tas darbs tuhda eesahfts, tâ ka jau 11.

Dezemberi 1866, jebchu gan darbs wehl nebij gattaws, to mehr draudsei bij eespehjamš schinni jaunâ Deewa nam-mâ flawas dseefmas skandinah. — Kad scho jauku basnizu usskattam, tad gan mums pascheem, Birschu lutt. draudses lohzeekem irr lohti jabrihnahs, ka Deewš mums irr dewis ar masumu tahdas leelas leetas isdarriht; teescham winsch muhs irr mahzijas, ka tee uf smiltihm nedibbi-nahs, kas uf winnu zerribâ palaujahs; to mehr mums nebuhš nei ar fawu zerribu leelitees un to wiffu ka nopelnu tahs paschas usskattiht, bet tif ween Deewam gohdu un pateizibu doht. No teem, kas tif ruhpiigi un ne-apnikluschi irr pubhlejuschees, wiffseem papreekschu irr pef-sauzami tee leekungi L. v. der Ropp, Borflanes muischâ; A. v. Budberg, Bonemunus muischâ un ta laika mahzi-tajs G. Grafs, — winni ruhpiigi dahwanas salassija, paschi fawu graffi un publinu netaupidami uf to stipri dsinnahs, ka darbs tappa ar Deewa palihgu eesahfts un lihds gallam iswests. — Birschu draudse tappa salassiti 2494 rubli 53¹/₂ kap., — leela nauda preeksch muhsu nabaga draudses, bet taf nezif tahli nebuhtu ar to sneegu-fchi, ja arri pee zitteem tizzibas beedreem nebuhtu stipru palihgu atradduschi. — No palihdsibas lahdehm effam 2897 rubli 40 kap. dabujuschi, no Kursemmes draudsehm 1104 rubl. 57 kap. Bet ne ween tif muhsu tehwu semmê mehš lihdszeetigas firdis effam atradduschi, arri Wahz-semmê mums brahtu mihlestiba irr parahdita; Gustav Adolpha beedribai mums irr japatizahs par 388 rubl. 58 kap. Pruhfchu kehniham Wilumam par 300 dahl-deri, Hannoveres kehniham par 100 dahl., Hannoveres krohna printscham par 25 dahl. (muhsu naudâ tas istaisa 498 rubl 57 kap.) Gelfsch tihras naudas effam mehš par fawu jaunu basnizu 7383 rubl. 65¹/₂ kap. isdewuschi, bes tam to draudse patte zaur preekschneeku preekschsihmi un ne-apnikluschu luhgschanu ar balu, akminu, kaska pee-wešchanu irr pubhlejusches un strahdneekus muhrneeka meiste-rim Siegerberg dewusi, kas arri pate pateesi nemekledams fawu labbu Deewam un zilwekem par gohdu un patif-schanu strahdaja. Tad wehl daschi draudses lohzeeki irr muhsu jaunu basnizu ar daschahm derrigahm dahwanahm apgahdajuschi, prohti: altara luktireem, bikkeri ar Deewa maies schkihwi un dohfi, Kristus sihmi, leelu dahrgu basnizas durwju atflehu, leelu basnizas pulksteni u. t. pr.

Kad nu jau 3 gaddus schinni basnizâ Deewam kalpoja un to mehr negattawibas un grubtu gaddu deht winna ne-bija eeswehtita un jaunais mahzitajs Seraphim L. jau no pawaffara Birschu draudsei par gannu-buhdams wehl ne-bij eewests, tad draudse ar basnizas preekschneekem ween-prahrtigi nospreebda 31. Augustâ deenu 1869. gaddâ par fawu gohda un preeka deenu un usluhdsâ zeenigu Kursem-mes generalsuperidenti Lamberg ar prahwesta L. Konradi no Meschohtnes un latweeschu mahzitaju Seiler no Bau-flas, schohs dubbultswehtkus swehtiht. — Zaukâ sweht-deenas rihtâ jau agri draudse no wiffahm puffehm fakla

laffitees kohpā un laffijahs arri no fweſchahm draudſchm, tā ka baſniza, kaſ gan labbi leela, tomehr wiſſuſ neeſpehja uſnemt. — Pulkſten 10. baſnizaſ pulkſteni dewa ſihmi, ka jau augſtſ generalſuperindente ar peeminneteem mahzitajeem un wehl Jelgawaſ wahzu draudſes wakkara mahzitajſ Seefemann t. tuwojahs un preeka ſwehtki ſahkaſ. — Kā jau augſcham peeminneju, draudſe baſnizā bija ſapulzejuſees un tur ſagaidija ſawuſ augſtuſ weefuſ un arri ſawu miſlotu mahzitaju Seraphim, kaſ widdū ſtarp baſnizaſ preekſchneeku preſidentuſ leelunga v. der Kopp un generalſuperindenteſ gahja un no zitteem mahzitajeem tappa pawaddihtſ. Behz nodſeedataſ dſeefmaſ generalſuperindente ſtahjahſ altari un tur par ſcho preeka deenu jo plaſchi un ſwarrigi no 100. Dahwida dſeefmaſ pamahzija iſtahnidamſ, ka Deewaſ nedſihwo tiſ nammōſ no zilweku rohkahm taiſtōſ, bet weffur, kur to garrā un pateefibā peefauz un ka jau ſchiſ Deewa namſ, kaſ gan ahriki lihđſ ſchim nebij ſwehtihđſ, tomehr zaur to Deewa wahrdu, kaſ eeſch winna jau ſluddinahtſ, irr ſwehtſ darrihtſ, un ka katru reiſi, kad draudſe ſchini weetā ſapulzejahſ, buhſ uſ ſlaweſchanu winna wahrđā ſapulzeteuſ, ka wiſch muhſ irr darrihđſ par ſaweem laudihm un ſawaſ gannibaſ awihm. — Behz pabeigtaſ runnaſ wiſch Deewa nammu, altari un kanzeli eeſwehtija; — runnaja arri uſ jauncweſtu mahzitaju, ka winnam par ſawahm awihm buhſ uſzihtigi gahdaht. Kad nu pamahziſchanaſ runna bij beigta, tad jaunaiſ mahzitajſ nomettahſ zellōſ pee altara un generalſuperindente, kā arri zitti klahbtuhdami mahzitaji ſawu labbu rohku uſ winna galwu liđdami ſawaſ wehleſchanaſ ar bihbeleſ wahrdeem iſteikdami pee gruhtha ſwehta amata winnam lihđſ dewa. Behz nodſeedatahm kollektehm un nolaffita lefziona zaur Seefemann mahzitaju, kaſ ſchāi draudſei jau labbi paſiſtamſ bij, dſeefmu dſeedoht jauncweſtſ mahzitajſ kanzeli kahpiſ draudſi par Apuſt. darbeem 4, 7—12, 18—20, jo ſirſnigi pamahzidamſ iſtahnidamſ, ka zitſ wahrđſ mumiſ zilwekeem nau dohtſ zaur ko mehſ warram muhſchigi dſihwoht, kā ween taſ wahrđſ Jeſuſ Kriſtuſ un ka ſchiſ patſ wahrđſ pirmahm kahrtahm irr taſ ſtuhra afminiſ, uſ ko Deewaſ ſawu draudſi irr dibbinajiſ, ohtrahm kahrtahm taſ dſihwibaſ awohtſ un Deewa ſpehtſ, kaſ muhſ warr dſeedinaht un no ka mehſ warram meeru ſmelteuſ laižigi un muhſchigi uſ treſchahm kahrtahm taſ pateefibaſ wahrđſ, no ka mumiſ buhſ leezibu doht. — Dſeefmu, behz ſpreddika nodſeedoht, Seefemann mahzitajſ altari ſtahjeuſ latweeſchu draudſi ar Arona ſwehtifchanaſ wahrdeem aklaida. — Kad wehl latweeſchu deewakalpoſchana nebij beigta, tad jau wahzu draudſe pulzejahſ un tiſko latweeſchu draudſe Deewa nammu atſtahja, tad Wahzi tiſklab no Birſchu, kā arri no tahm klahtejahm draudſchm pa pilnam baſnizā ſapulzejahſ. Arri wahzu

draudſi augſtſ generalſuperindente ar ſwarrigeem wahrdeem uſrunnaja. Behz pabeigtaſ runnaſ tāpat, kā pee latweeſchu, tā arri pee wahzu deewakalpoſchanaſ Seefemann mahzitajſ kollekteſ nodſeedaja, lefziona nolaffija un jaunaiſ Birſchu mahzitajſ Seraphim par Mat. 17, 8. ſpredidiki ſazzija, kur wiſch pee ſirdſ likka, ka tiſklab mahzitajam, kā arri draudſei uſ to jadſennahſ, ka winneem dohmāſ, wahrđōſ, darbōſ un dſihwe preekſch azzihm buhtu tiſ: „Jeſuſ ween.“ Arri wahzu draudſi Seefemann mahzitajſ ar ſwehtifchānu aklaida.

Gan ilgi ſchi preeka deena Birſchu lutt. draudſei peemianā palikſ un daudſ augluſ uſ muhſchigu dſihwoſchānu neſſihſ, bet daudſ wairahđ preeka un auglu mantohſ nu wiſſi tee, kam eeſpehjamſ tizzis, nu weeglahđ pee dſihwibaſ uhdēſ kluht, taſ irr pee ta ſklaidra Deewa wahrda, kur nekahdi kawekti zaur maſu ruhmi un pahreezigu tahlumu zellā neſtahſeeſ; — bet arri taſ wehl irr Birſchu draudſei wehrā janemm, ka nu jau zaur tam, ka tahdu Deewa nammu irr mantojuſchi nau rohkāſ klehpi turramāſ, — pirme wehl pee ſchi paſcha Deewa namma irr Deewam un zilwekeem labpatihkamſ darbaſ paſtrahdahtſ, prohti labbaſ un derrigaſ ehrgelēſ irr uſtaifitaſ, kaſ gan wehl daudſ puhlina praſſihſ, lai gan jau irr uſ to 400 rubli ſameſti, — ohtrahm kahrtahm, ka nu jaunū, labbu Deewa nammu turredami, arri poteeſi jauni no wiſſaſ ſirdſ un ar wiſſu tizzibu ſawam Peſtitajam kalpo un Winna draudſeſ dſihwi lohjekti irr un paleeſ.

G. Kermel,

Birſchu draudſeſ kōhlmeeſterſ un
ehrgelneekſ.

Adam Ferness,

Latweeſchu baſnizaſ preekſchneekſ.

Kreizuachē,

ahrſemmē, ſwinnejuſchi neſen ſawaduſ ſamilijaſ ſwehtkuſ. Schmidta laulati lautini ſwinneja ſawaſ ſelta kahſaſ un winnu abbi ſnohti, bilſchu zirteji, Kauer wahrđā, atkal ſawaſ ſudraba kahſaſ un tai paſchā deenā, arri weenu no Schmidta ſnohteem dehliru, ka to 50 ſamilijaſ atwaſſu no Schmidta gimmenēſ — pee ſw. kriſtibaſ atneſſuſchi. Tad nu kohpā ſwinneja trihſkahrtigūſ ſwehtkuſ, uſ kurreem bija ſanahkuſchi behrnu behrni, raddi un draugi ar ſcheem lihđſpreezateuſ. — Ne iſ deenas tā ko peeredſ! —

E. F. S.

Latw. Awiſchu apgahdatajſ: J. W. Sakranowicz.

No cenſureſ atwehtēhtſ. Riſgā, 13. Auguſt 1870.

Druckahđſ pee J. W. Steffenhagen un deſta.